tiamo®

il bacio della buona notte

HEATING SYSTEM INTERNATIONAL PATENT genius carbon®

LA NUOVA GENERAZIONE DEL CALORE



IL LENZUOLO SCALDALETTO
CALORE SICURO, A 12VOLT

THE ELECTRIC BLANKET
SAFE HEAT, AT 12VOLT

LE DRAP CHAUFFANT
CHALEUR EN TOUTE SÉCURITÉ, À 12 VOLTS

DIE BETTWÄRMEINLAGE
SICHERE WÄRME MIT 12 V

LA SÁBANA ELÉCTRICA
CALOR SEGURO A 12 V






tiamo®

tiamo®

ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto lo scaldaletto TIAMO™ con resistori in fibra di carbonio, tecnologia Genius Carbon®.

Questo innovativo scaldaletto donerà una sensazione di tepore continuo, rilassante e rigenerante per il suo dolce dormire.

La tecnologia GENIUS CARBON®: si basa sullo sviluppo di nuove tecnologie di riscaldamento che utilizzano "resistori in fibra di carbonio".

Le principali caratteristiche dei resistori in fibre di carbonio sono:

- assenza di inerzia termica;
- non subiscono dilatazioni termiche;
- capacità di immagazzinare calore in grande quantità;
- altissima capacità di diffondere calore;
- non si ossidano, sono durevoli nel tempo, sono flessibili;
- la fibra di carbonio è riciclabile;
- si riscaldano molto più rapidamente degli altri conduttori e necessitano di minore energia per raggiungere la medesima temperatura.



ENGLISH

Dear Customer, thank you for choosing the TIAMO™ electric blanket with carbon fibre resistors and Genius Carbon® system.

This innovative electric blanket will give you a feeling of continuous warmth, for a relaxing and rejuvenating sleep.

The GENIUS CARBON® system is based on the development of new heating technologies that use "carbon fibre resistors".

The carbon fibre resistors:

- have no thermal inertia;
- no thermal expansion;
- can store a large amount of heat;
- have excellent ability to spread heat;
- do not oxidise, they are durable and flexible;
- carbon fibre is recyclable;
- they heat up much more quickly than other conductors and require less energy to reach the same temperature.



DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie den Bettwärmer TIAMO™ mit Heizelementen aus Karbonfaser und der Technologie Genius Carbon® gewählt haben. Diese innovative Bettwärmeinlage wird Ihnen ein Gefühl ständiger milder, entspannender und erholsamer Wärme vermitteln, sodass Sie süß schlafen können.

Die Technologie GENIUS CARBON® basiert auf der Entwicklung neuer Heiztechnologien, die „Widerstände aus Karbonfaser" verwenden.

Die wichtigsten Eigenschaften von Widerständen aus Karbonfaser sind:

- Sie weisen keine thermische Trägheit;
- Erfahren daher keine Wärmedehnung;
- Sie können große Mengen an Wärme speichern;
- Sie können in sehr hohem Maß Wärme abgeben;
- Sie oxydieren nicht, sind lange haltbar und biegsam;
- Die Karbonfaser ist wiederverwertbar;
- Sie erwärmen sich viel rascher als andere Leiter und brauchen weniger Energie, um die gleiche Temperatur zu erreichen.



FRANÇAIS

Cher Client, nous vous remercions d'avoir choisi le chauffe-lit TIAMO™ doté de résistances en fibre de carbone, technologie Genius Carbon®.

Ce chauffe-lit innovant vous donnera une sensation de tiédeur constante, relaxante et régénérante pour un sommeil doux et serein.

La technologie GENIUS CARBON® se base sur le développement de nouvelles technologies de chauffage qui utilisent des "résistances en fibre de carbone".

Les caractéristiques principales des résistances en fibre de carbone sont:

- absence d'inertie thermique;
- ne subissent donc aucune dilatation thermique;
- capacité de stocker une grande quantité de chaleur;
- diffusion élevée de la chaleur;
- flexibles, durables, ne s'oxydent pas;
- fibre de carbone recyclable;
- se chauffent beaucoup plus rapidement que les autres conducteurs et requièrent moins d'énergie pour atteindre la même température.



ESPAÑOL

Amable cliente, le agradecemos que haya elegido el calientacamas TIAMO™ con resistores de fibra de carbono, tecnología Genius Carbon®.

Este innovador calientacamas le dará una sensación cálida continua, relajante y regenerante para sus dulces sueños.

La tecnología GENIUS CARBON® se basa en el desarrollo de nuevas tecnologías de calor que utilizan "resistores en fibra de carbono"

Las principales características de los resistores en fibra de carbono son:

- ausencia de inercia térmicade;
- no experimentan dilataciones térmicas;
- capacidad de almacenar calor en grandes cantidades;
- altísima capacidad de difundir calor;
- no se oxidan, son duraderos, son flexibles;
- la fibra de carbono es reciclable;
- se calientan mucho más rápidamente que los demás conductores y necesitan menos energía para alcanzar la misma temperatura.

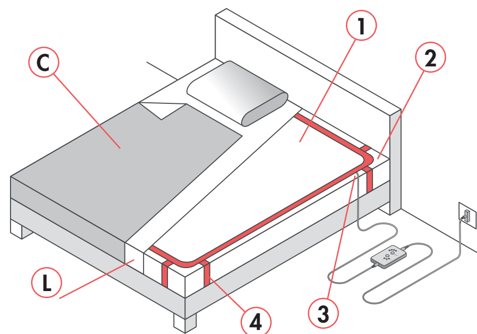


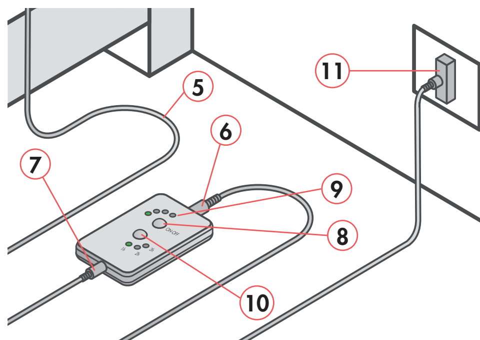
ITALIANO

ISTRUZIONI E AVVERTENZE IMPORTANTI PER UN IMPIEGO SICURO

(conservare per usi futuri)

Prima di utilizzare lo scaldaletto TIAMO™, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi ad esse.
Se nella lettura delle istruzioni d'uso e delle avvertenze, sorgessero dei dubbi o risultassero di difficile comprensione, prima dell'utilizzo potete contattare l'azienda all'indirizzo indicato nell'ultima pagina.





POSIZIONAMENTO DELLO SCALDALETTO

Assicurarsi che lo scaldaletto TIAMO™ sia della misura corretta per il materasso, non utilizzare uno scaldaletto troppo grande o piccolo, assicurarsi che sia sempre ben disteso, evitando pieghe o grinze.
Adagiare lo scaldaletto **(1)** sopra il materasso **(2),** posizionarlo con l'uscita cavo verso la testa del letto **(3),** avvolgere gli elastici dello scaldaletto al materasso **(4),** cominciando dalla parte dei piedi del letto, per poi passare alla parte della testa.
Assicurarsi che lo scaldaletto sia piatto e aderente al materasso, che non vi siano pieghe o grinze.
A questo punto porre con cura il primo lenzuolo **(L)** sopra lo scaldaletto, per poi preparare il letto come di consueto **(C).**

FUNZIONAMENTO DELLO SCALDALETTO

Accertarsi che il cavo di connessione **(5)** che parte dallo scaldaletto sia ben inserito nella presa del trasformatore/regolatore **(6)**, per il matrimoniale è necessario ripetere l'operazione anche per il secondo cavo di connessione.
Inserire il cavo/spina nella presa del trasformatore/regolatore **(7)**, inserire la spina nella presa a muro e accenderlo (ON) **(8)**. Si accenderà una spia verde che indica che il trasformatore/regolatore è pronto per essere acceso.
PULSANTE ON/OFF **(9)**: singola pressione Accensione/Spegnimento;
Pressione prolungata, permette di variare l'intensità di temperatura; regolazione della temperatura su 4 livelli, indicati dai led luminosi **(9)**, le spie di segnalazione di colore giallo indicano che lo scaldaletto è funzionante.
PULSANTE SPEGNIMENTO AUTOMATICO **(10)**: singola pressione spegnimento dopo 1h di funzionamento; doppia pressione, spegnimento dopo 2h di funzionamento; tripla pressione, spegnimento dopo 3h di funzionamento. Se non si effettua nessuna pressione rimane acceso tutta notte.
Scollegare la spina dalla presa a muro **(11)** quando lo scaldaletto non è in uso.
ATTENZIONE: NON METTERE IL TRASFORMATORE/REGOLATORE SOTTO IL CUSCINO O SOTTO LE COPERTE DURANTE L'USO. Lo scaldaletto è utilizzabile esclusivamente con il trasformatore/regolatore fornito in dotazione.

SALUTE E SICUREZZA

Lo scaldaletto a basso voltaggio TIAMO™, utilizza soltanto 12 V DC ed emette onde elettromagnetiche di bassa entità, il che lo rende una scelta più salutare rispetto alle coperte elettriche ad alto voltaggio. La coperta si può lavare in lavatrice ed è in tessuto poliestere, antistatico, completamente sicuro e a prova di choc elettrico al 100% (anche se entra accidentalmente in contatto con liquidi), il che significa che si può dormire con la coperta accesa in tutta sicurezza.

VOLTAGE RANGE	VOLT AC	VOLT DC	DEFINING RISK
High Voltage Supply	> 1000V ms	> 1500V	**ELECTRICAL ARCING**
Low Voltage Supply	50-1000V ms	120-1500V	**ELECTRICAL SHOCK**
EXTRA LOW VOLTAGE SUPPLY	< 50V ms	< 120V	**LOW RISK**

AVVERTENZE

Lo Scaldaletto TIAMO™ è alimentato a basso voltaggio 12 Volt. Clò lo rende estremamente sicuro rispetto ad altri alimentati ad alto voltaggio;
Nel rispetto delle normative vigenti in materia di sicurezza, è necessario fare gli avvertimenti seguenti.
È opportuno attenersi e seguire scrupolosamente i consigli d' uso evidenziati di seguito:
Posizionare lo scaldaletto unicamente tra il materasso e il primo lenzuolo.
Assicurarsi che lo scaldaletto TIAMO™ sia sempre ben disteso sul materasso, evitando pieghe o grinze.
Utilizzare solo il trasformatore/regolatore in dotazione.
Prima di collegare lo scaldaletto alla presa di corrente, controllare che i dati della tensione di rete, corrispondano ai dati tecnici dello scaldaletto e del trasformatore.
Prima di piegare e riporre lo scaldaletto, accertarsi che sia raffreddato. Nel riporlo evitare di schiacciarlo sotto oggetti pesanti.
Controllare regolarmente lo scaldaletto, l'adattatore e il cavo di alimentazione, per verificare che non vi siano segni d'usura o danneggiamento. Se sono presenti anomalie o se lo scaldaletto è stato utilizzato in modo non appropriato, rivolgersi direttamente all'azienda all'indirizzo indicato nell'ultima pagina.
In caso di guasto o cattivo funzionamento, spegnerlo e non manometterlo. Rivolgersi, direttamente all'azienda tramite l'indirizzo indicato nell'ultima pagina.
Lo scaldaletto TIAMO™ è adatto a un uso esclusivamente domestico, non è un dispositivo medico.
Lo scaldaletto TIAMO™, non può essere utilizzato dai bambini, salvo che i parametri non siano stati preselezionati da un genitore o tutore, o salvo che il bambino non sia stato dovutamente istruito sul modo di funzionamento sicuro dei comandi.
Lo scaldaletto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi), le cui capacità fisiche, mentali siano ridotte, che siano insensibili al calore e incapaci a reagire al surriscaldalmento.
I bambini vanno sempre sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio elettrico.

I BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 3 ANNI NON DEVONO USARE LO SCALDALETTO A CAUSA DELLA LORO INCAPACITÀ A REAGIRE AL SURRISCALDAMENTO.

SI RACCOMANDA CHE I PORTATORI DI PACEMAKER NON UTILIZZINO LO SCALDALETTO PER TUTTA LA NOTTE. PER ULTERIORI DETTAGLI CONSULTARE IL MEDICO E IL PRODUTTORE DEL PACEMAKER.
Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica quando lo scaldaletto non è utilizzato.
Accertarsi sempre che il cavo di alimentazione sia ben inserito nel trasformatore/adattatore.
- NON posizionare il trasformatore/adattatore sotto cuscini, lenzuola o coperte quando lo scaldaletto è in funzione.
- NON manomettere o smontare il trasformatore/adattatore.
- NON utilizzare oggetti appuntiti sulla coperta.
- NON utilizzare lo scaldaletto se avete la febbre.
- NON utilizzare lo scaldaletto su un letto ad acqua o ad aria.
- NON utilizzare lo scaldaletto se sono presenti pieghe o grinze.
- NON utilizzare lo scaldaletto se ancora bagnato.
- NON rimboccare.
- NON utilizzare lo scaldaletto su un letto regolabile; se dovete utilizzare lo scaldaletto su un letto regolabile, controllare che lo scaldaletto e il cavo non si incastrino o si pieghino nelle parti mobili, come ad esempio i cardini.
- NON usare lo scaldaletto per riscaldare gli animali.

TENERE GLI IMBALLAGGI LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI E DI ANIMALI. C'E' IL PERICOLO DI LESIONI O SOFFOCAMENTO.

GARANZIA

Importante: Conservare lo scontrino e la ricevuta di pagamento assieme a questo foglietto illustrativo. Nel caso di reclamo ai sensi della garanzia sarà necessario fornire la prova del pagamento. Thermal Technology™ garantisce che lo scaldaletto TIAMO™ a basso voltaggio non presenta difetti di fabbrica, nel rispetto delle seguenti condizioni.
La garanzia offre la riparazione o la sostituzione del prodotto nel caso di difetti di fabbrica (eccezion fatta per la normale usura) che siano stati comunicati a Thermal Technology entro 24 (ventiquattro) mesi dall'acquisto. La responsabilità di Thermal Technology dipende dai fattori seguenti:
- il prodotto è stato utilizzato e conservato secondo le istruzioni e/o l'etichetta di Thermal Technology;
- l'Acquirente o terzi non hanno effettuato alcuna riparazione o modifica del prodotto.

La garanzia sostituisce ed esclude tutte le condizioni esplicite o implicite (per legge o altro), garanzie o obblighi di qualsiasi tipo relativi all'ídoneità o alla qualità di manifattura, materiali o concetti, a meno che la legge non impedisca espressamente tale esclusione.

TECNOLOGIA GENIUS CARBON, A BASSO VOLTAGGIO. CARATTERISTICHE:

- MASSIMA SICUREZZA
- ANTISTATICO
- RISPARMIO ENERGETICO (50 W)
- MASSIMA LEGGEREZZA
- MASSIMA FLESSIBILITÀ
- STIRABILE A CALDO
- LAVABILE IN LAVATRICE 40°C
- CALDO IN SOLI 10 MINUTI
- TEMPERATURA REGOLABILE
- TIMER SELEZIONABILE
- PUÒ FUNZIONARE TUTTA NOTTE
- SICURO ANCHE SE BAGNATO ACCIDENTALMENTE

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

Lavare lo scaldaletto TIAMO™ è facile. Basta seguire queste istruzioni:

LAVAGGIO IN LAVATRICE: staccare il cavo dal trasformatore/regolatore e mettere lo scaldaletto in lavatrice. Lavare e centrifugare utilizzando il ciclo per capi delicati (30-40°C).

ASCIUGATURA: non asciugare la coperta in un asciugatoio industriale o in lavanderia. Asciugare a bassa temperatura con ciclo delicato nell'asciugatoio di casa e poi stendere fino a completa asciugatura.

LAVAGGIO A MANO: staccare il cavo dal trasformatore. Mettere lo scaldaletto TIAMO™ in ammollo per 15 minuti in acqua tiepida con un sapone delicato. Non strofinare. Sciacquare bene e stendere fino a completa asciugatura; lo scaldaletto deve essere appeso dalla parte superiore dove non sono presenti i resisitori in fibra di carbonio.

- Stirabile a bassa temperatura
- NON bagnare il trasformatore/regolatore.
- NON lavare a secco.
- NON lavare lo scaldaletto se i resisitori in fibra di carbonio sbucano dalla stoffa.
- NON candeggiare.
- NON strizzare.
- NON ricollegare lo scaldaletto se non è completamente asciutto, accertarsi che il connettore sia completamente asciutto.

SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme.



I materiali riciclabili contenuti nell' apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.



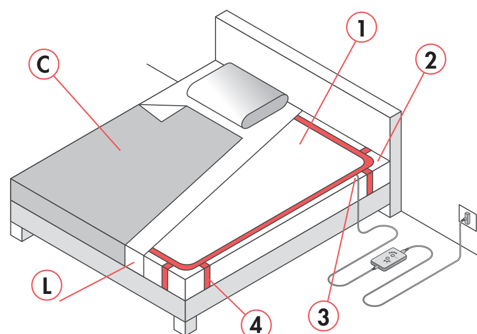
ENGLISH

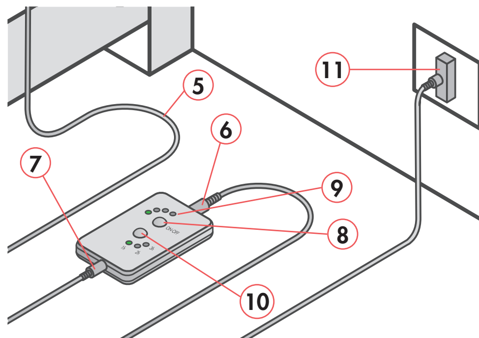
IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS

(keep for future reference)

Before using the TI AMO™ electric blanket, carefully read and follow the user instructions and in particular, the safety warnings.

If when reading the user instructions and warnings you are in any doubt or find them difficult to understand, before using the product contact the company at the address shown on the last page.





POSITIONING OF THE ELECTRIC BLANKET

Make sure the TIAMO™ electric blanket is the correct size for the mattress, do not use a blanket that is too big or too small, make sure it is always well stretched out and avoid wrinkles or creases.
Lay the electric blanket **(1)** on top of the mattress **(2),** position it with the power cord towards the head of the bed **(3),** wrap the rubber straps of the electric blanket around the mattress **(4),** beginning at the foot of the bed, and then moving to the head.
Make sure the electric blanket lies flat against the mattress, and smooth out any wrinkles or creases.
At this point, place the first sheet **(L)** carefully over the electric blanket, and then make the bed as usual **(C).**

OPERATION OF THE ELECTRIC BLANKET

Make sure the connection cord **(5)** of the electric blanket is correctly plugged into the socket of the transformer/controller **(6)**, for a double bed, repeat this operation for the second connection cord.
Connect the cord/plug into the socket of the transformer/controller **(7)**, insert the plug into the wall outlet and turn it on (ON) **(8)**. A green light will light up indicating that the transformer/controller is ready to be turned on.
ON/OFF BUTTON **(9)**: press once to turn ON/OFF; A long press allows varying the intensity of the temperature; setting the temperature on 4 levels, indicated by the LEDs **(9)**, the yellow indicator lights indicate that the electric blanket is running.
AUTOMATIC SHUT-OFF BUTTON **(10)**: press once to turn the electric blanket off after 1 hour of operation; press twice to turn the electric blanket off after 2 hours of operation; press three times to turn off after 3 hours of operation. If this button is not pressed, the electric blanket will stay on all night. Disconnect the plug from the wall outlet **(11)** when not in use.
WARNING: DO NOT PLACE THE TRANSFORMER/CONTROLLER UNDER THE PILLOW OR UNDER THE COVERS DURING USE. The electric blanket can only be used with the transformer/controller supplied.

HEALTH AND SAFETY

The TIAMO™ low-voltage electric blanket operates on 12 volts DC and emits low intensity electromagnetic waves, which makes it a healthier choice than higher voltage electric blankets. The blanket is machine washable and made of antistatic polyester fabric.
It's completely safe and 100% shockproof (even if it comes into contact with liquids). This means that you can sleep with the blanket on in complete safety.

VOLTAGE RANGE	VOLT AC	VOLT DC	DEFINING RISK
High Voltage Supply	> 1000V ms	> 1500V	**ELECTRICAL ARCING**
Low Voltage Supply	50-1000V ms	120-1500V	**ELECTRICAL SHOCK**
EXTRA LOW VOLTAGE SUPPLY	< 50V ms	< 120V	**LOW RISK**

WARNINGS

The TIAMO™ electric blanket operates on only 12 Volts DC, which makes it extremely safe compared to higher voltage electric blankets;
The following warnings are provided in compliance with the current safety standards. Therefore, it is important to carefully follow and observe these recommendations for use:
Place the electric blanket between the mattress and the first sheet.
Make sure the TIAMO™ electric blanket always lays flat on the mattress, avoiding wrinkles or creases.
Only use the transformer/controller supplied.
Before connecting the electric blanket to the mains power, check that the mains voltage data corresponds to the technical data of the electric blanket and transformer.
Before folding and storing the electric blanket, make sure it is cold. When storing, do not crush it under heavy objects.
Regularly inspect the electric blanket, the adaptor and power cord to make sure there are no signs of wear or damage. In case of damage, or if the electric blanket has been used in an improper manner, please contact the company at the address shown on the last page.
In case of failure or malfunction, turn off the electric blanket and do not tamper with it. Please contact the company at the address shown on the last page.
The TIAMO™ electric blanket is for domestic use only; it is not a medical device.
The TIAMO™ electric blanket cannot be used by children, unless the settings have been selected by a parent or guardian, or unless the child has been duly instructed on the safe operation of the controls.
People (including children) with limited physical or mental capacity may not use the electric blanket, or people who are insensitive to heat and unable to react to overheating.
Children must always be supervised to ensure that they do not play with the electrical appliance.

CHILDREN UNDER THE AGE OF 3 SHOULD NOT USE THE ELECTRIC BLANKET DUE TO THEIR INABILITY TO REACT TO OVERHEATING.

PEOPLE WITH PACEMAKERS ARE RECOMMENDED

TO NOT LEAVE THE ELECTRIC BLANKET TURNED ON OVERNIGHT. FOR FURTHER DETAILS, CONSULT YOUR DOCTOR AND THE MANUFACTURER OF THE PACEMAKER.

Always disconnect the plug from the power supply when the electric blanket is not in use.

Always make sure the power cord is securely connected to the transformer/adaptor.

DO NOT position the transformer/adaptor under pillows, sheets or blankets when the electric blanket is in operation.

DO NOT dismantle or tamper with the transformer/adapter.

DO NOT use sharp objects on the blanket.

DO NOT use the electric blanket if you have a fever.

DO NOT use the electric blanket on a water bed or air bed.

DO NOT USE the electric blanket if there are wrinkles or creases.

DO NOT use the electric blanket if still wet.

DO NOT tuck the electric blanket under the mattress.

DO NOT use the electric blanket on an adjustable bed; if you use the electric blanket on an adjustable bed, make sure the electric blanket or cord does not get caught or bent in the moving parts, e.g. the hinges.

DO NOT use the electric blanket to warm animals.

KEEP THE PACKAGING COMPONENTS OUT OF REACH OF CHILDREN AND ANIMALS. THERE IS THE RISK OF INJURY OR SUFFOCATION.

WARRANTY

Important: Keep the receipt and proof of payment together with this leaflet. In the event of a warranty claim, you will need to provide proof of payment. Thermal Technology™ guarantees that the TIAMO™ ow-voltage electric blanket has no manufacturing defects. This is subject to the following conditions:

The warranty provides for the repair or replacement of the product in the event of manufacturing defects (except for normal wear and tear) which have been reported to Thermal Technology within 24 (twenty four) months of purchase. The warranty does not include any faults caused by improper use of the product.

The liability of Thermal Technology depends on the following factors:

- the product has been used and stored according to the instructions and/or label of Thermal Technology;
- the Buyer or third parties have not performed any repairs or made any modifications to the product.

The warranty supersedes and excludes all conditions, whether expressed or implied (by law or other regulations), warranties, guarantees or obligations of any kind relating to the suitability or quality of the workmanship, materials or concepts, unless the law expressly prohibits such an exclusion.

GENIUS CARBON SYSTEM, LOW VOLTAGE. FEATURES:

HIGHEST SAFETY

ANTISTATIC

ENERGY SAVING (50W)

MAXIMUM LIGHTNESS

MAXIMUM FLEXIBILITY

IRON, LOW TEMPERATURE

MACHINE WASHABLE, AT 40°C

WARM IN ONLY 10 MINUTES

ADJUSTABLE TEMPERATURE

CAN WORK THROUGH THE NIGHT

SAFE EVEN IS ACCIDENTALLY WETTED

WASHING INSTRUCTIONS

The TIAMO™ electric blanket is easy to clean. Just follow these instructions.

MACHINE WASHING: unplug the cord from the transformer/controller and place the electric blanket in the washing machine. Wash and spin dry using the delicate cycle (30-40°C).

DRYING: do not dry the blanket in an industrial drier or at the drycleaners. Tumble dry at low temperature with delicate cycle in your household dryer and then hang up to dry.

HAND WASHING: unplug the cord from the transformer. Soak the TI AMO electric blanket for 15 minutes in warm water with a mild detergent. Do not rub. Rinse well and hang up to dry; the electric blanket must be hung from the upper part where there are no carbon fibre resistors.

- Can be ironed at low temperature.
- DO NOT wet the transformer/controller.
- DO NOT dry clean.
- DO NOT wash the electric blanket if the carbon fibre resistors protrude from the fabric.
- DO NOT bleach.
- DO NOT wring.
- DO NOT reconnect the electric blanket until it is completely dry, and make sure the connector is completely dry.

DISPOSAL

The product packaging is made from recyclable materials. Dispose of them in compliance with the regulations on environmental protection.





The disused electric blanket should be disposed of in compliance with European Directive 2002/96/CE. Recyclable materials contained in the device can be recovered in order to prevent environmental degradation. For more information, contact your local waste disposal centre or supplier.

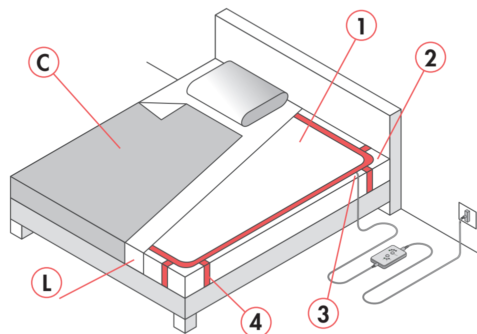


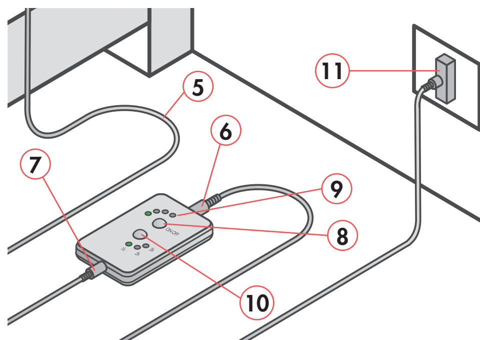
FRANÇAIS

INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

(conserver en vue de futures utilisations)

Avant d'utiliser le chauffe-lit TIAMO™, lire attentivement la notice d'instructions et, en particulier, les avertissements concernant la sécurité, en veillant bien à les respecter.
En cas de doute ou de compréhension difficile lors de la lecture de la notice d'instructions et des avertissements, merci de contacter l'entreprise, avant l'utilisation, à l'adresse indiquée à la dernière page.





POSITIONNEMENT DU CHAUFFE-LIT

S'assurer que la dimension du chauffe-lit TIAMO™ est correcte pour le matelas, ne pas utiliser un chauffe-lit trop grand ou petit, s'assurer qu'il est toujours bien tendu, sans plis ou déformations.
Poser le chauffe-lit **(1)** sur le matelas **(2),** le positionner avec la sortie du câble vers la tête de lit **(3),** enrouler les élastiques du chauffe-lit au matelas **(4),** en commençant par les pieds de lit, puis vers la tête.
S'assurer que le chauffe-lit est plat et adhérent au matelas, sans plis ou déformations.
À ce moment-là, positionner le premier drap **(L)** sur le chauffe-lit, pour préparer le lit comme d'habitude **(C).**

FONCTIONNEMENT DU CHAUFFE-LIT

S'assurer que le câble **(5)** qui part du chauffe-lit est bien branché à la prise du transformateur/régulateur **(6)**, pour le lit 2 places, il faut répéter l'opération également pour le second câble.
Introduire le câble/la fiche dans la prise du transformateur/régulateur **(7)**, introduire la fiche dans la prise murale et l'allumer (ON) **(8)**. Un voyant vert s'allumera pour indiquer que le transformateur/régulateur est prêt pour être allumé.
BOUTON ON/OFF **(9)**: pression simple,
Allumage/Extinction ;
Pression prolongée, permet de varier l'intensité de température ; réglage de la température sur 4 niveaux, indiqués par les leds **(9)**, les voyants de signalisation jaunes indiquent que le chauffe-lit est en train de fonctionner.
BOUTON EXTINCTION AUTOMATIQUE **(10)**: pression simple, extinction après 1 heure de fonctionnement ; double pression, extinction après 2 heures de fonctionnement ; triple pression, extinction après 3 heures de fonctionnement. Si aucune pression n'est effectuée, il reste allumé pendant toute la nuit. Débrancher la fiche de la prise murale **(11)** lorsque le chauffe-lit n'est pas utilisé.
ATTENTION : NE PAS POSITIONNER LE TRANSFORMATEUR/RÉGULATEUR SOUS LE COUSSIN OU SOUS LES COUVERTURES DURANT L'UTILISATION. Le chauffe-lit est utilisable exclusivement avec le transformateur/régulateur fourni en dotation.

SANTÉ ET SÉCURITÉ

Le chauffe-lit à basse tension TIAMO™, utilise uniquement 12 Vcc et émet des ondes électromagnétiques de basse entité, ce qui le rend un choix plus salutaire par rapport aux couvertures électriques à haute tension. La couverture est lavable en machine et est en polyester, antistatique, complètement sûr et tout risque d'électrocution est exclu à
100 % (même en cas de contact accidentel avec des liquides), ce qui signifie que l'on peut dormir en toute sécurité avec la couverture allumée.

VOLTAGE RANGE	VOLT AC	VOLT DC	DEFINING RISK
High Voltage Supply	> 1000V ms	> 1500V	**ELECTRICAL ARCING**
Low Voltage Supply	50-1000V ms	120-1500V	**ELECTRICAL SHOCK**
EXTRA LOW VOLTAGE SUPPLY	< 50V ms	< 120V	**LOW RISK**

AVERTISSEMENTS

Le chauffe-lit TIAMO™ alimenté à basse tension 12 Volts, est extrêmement sûr par rapport à d'autres alimentés à haute tension.
Cependant, dans le respect des réglementations en vigueur en matière de sécurité, les avertissements suivants s'avèrent nécessaires. Par conséquent, il faut respecter et suivre scrupuleusement les conseils d'utilisation fournis ci-après :
Positionner le chauffe-lit uniquement entre le matelas et le premier drap.
S'assurer que le chauffe-lit TIAMO™ est toujours bien tendu sur le matelas, sans plis ou déformations.
Utiliser uniquement le transformateur/régulateur fourni en dotation.
Avant de brancher le chauffe-lit à la prise de courant, contrôler que les données de la tension de réseau correspondent aux données techniques du chauffe-lit et du transformateur.
Avant de plier et ranger le chauffe-lit, s'assurer qu'il a bien refroidi. En le rangeant, éviter de l'écraser sous des objets lourds.
Contrôler régulièrement le chauffe-lit, l'adaptateur et le câble d'alimentation, afin de vérifier qu'il n'y ait pas de signes d'usure ou d'endommagement. En cas d'anomalies ou si le chauffe-lit a été utilisé de manière non appropriée, contacter directement l'entreprise à l'adresse indiquée à la dernière page.
En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, l'éteindre et ne pas l'altérer. Contacter directement l'entreprise à l'adresse indiquée à la dernière page.
Le chauffe-lit TIAMO™ st indiqué pour un usage exclusivement domestique, ce n'est pas un dispositif médical.
Le chauffe-lit TIAMO™ ne peut pas être utilisé par les enfants, sauf si les paramètres ont été pré-sélectionnés par un parent ou tuteur, ou si l'enfant a été dûment instruit sur le mode de fonctionnement en toute sécurité des commandes.
Le chauffe-lit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris, des enfants) dont les capacités physiques, mentales sont réduites, insensibles à la chaleur et incapables à réagir en cas de surchauffe.
Les enfants doivent toujours être surveillés, afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil électrique.

LES ENFANTS ÂGÉS DE MOINS DE 3 ANS NE DOIVENT PAS UTILISER LE CHAUFFE-LIT À CAUSE DE LEUR INCAPACITÉ DE RÉAGIR EN CAS DE SURCHAUFFE.

IL EST RECOMMANDÉ QUE LES PORTEURS DE PACEMAKERS N'UTILISENT PAS LE CHAUFFE-LIT PENDANT TOUTE LA NUIT. POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTER LE MÉDECIN ET LE FABRICANT DE PACEMAKERS.

Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique lorsque le chauffe-lit n'est pas utilisé.
S'assurer toujours que le câble d'alimentation est bien inséré dans le transformateur/adaptateur.
NE PAS positionner le transformateur/adaptateur sous des coussins, draps ou couvertures lorsque le chauffe-lit est en marche.
NE PAS altérer ou démonter le transformateur/adaptateur.
NE PAS utiliser d'objets pointus sur la couverture.
NE PAS utiliser le chauffe-lit en cas de fièvre.
NE PAS utiliser le chauffe-lit sur un lit à eau ou à air.
NE PAS utiliser le chauffe-lit s'il y a des plis ou des déformations.
NE PAS utiliser le chauffe-lit si encore mouillé.
NE PAS border.
NE PAS utiliser le chauffe-lit sur un lit réglable ; si le chauffe-lit doit être utilisé sur un lit réglable, contrôler que le chauffe-lit et le câble ne s'encastrent pas ou ne se plient pas dans les parties mobiles, comme par exemple les charnières.
NE PAS utiliser le chauffe-lit pour réchauffer les animaux.
TENIR LES EMBALLAGES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ET DES ANIMAUX. DANGER DE LÉSIONS OU ÉTOUFFEMENT.

GARANTIE

Important : conserver le ticket et le reçu de paiement avec la présente notice d'instructions. En cas de réclamation, aux termes de la garantie, il faudra présenter la preuve du paiement. Thermal Technology™ garantit que le chauffe-lit TIAMO™ à basse tension ne présente aucun défaut de fabrication, dans le respect des conditions suivantes :
La garantie offre la réparation ou le remplacement du produit en cas de défauts de fabrication (à l'exception de l'usure normale) communiqués à Thermal Technology dans les 24 (vingt-quatre) mois à partir de l'achat. Tous les défauts causés par un usage impropre du produit sont exclus de la garantie.
La responsabilité de Thermal Technology dépend des facteurs suivants :
- le produit a été utilisé et conservé selon les instructions et/ou l'étiquette de Thermal Technology ;
- l'acheteur ou tiers n'ont effectué aucune réparation ou modification du produit.
La garantie remplace et exclut toutes les conditions explicites ou implicites (selon la loi ou autres), garanties ou tout type d'obligation relatives à l'aptitude ou à la qualité de fabrication, matériaux ou concepts, sous réserve que la loi n'empêche expressément ladite exclusion.

TECHNOLOGIE GENIUS CARBON, À BASSE TENSION. CARACTÉRISTIQUES:

- SÉCURITÉ MAXIMALE
- ANTISTATIQUE
- ECONOMIE D'ENERGIE (50W)
- LÉGÈRETÉ MAXIMALE
- FLEXIBILITÉ MAXIMALE
- REPASSAGE AU FER FROID
- LAVABLE EN MACHINE À 40°C
- CHAUD EN SEULEMENT 10 MINUTES
- TEMPÉRATURE RÉGLABLE
- PEUT FONCTIONNER TOUTE LA NUIT
- MÊME SI ACCIDENTELLEMENT MOUILLÉ

INSTRUCTIONS POUR LE LEVAGE

Le lavage du chauffe-lit TIAMO™ est facile. Il suffit de suivre ces instructions.
LAVAGE EN MACHINE : débrancher le câble du transformateur/régulateur et mettre le chauffe-lit dans la machine à laver. Laver et essorer en programmant le cycle pour les tissus délicats (30-40°C).
SÉCHAGE : ne pas sécher la couverture dans un séchoir industriel ou buanderie. Sécher à basse température avec cycle délicat dans le séchoir de la maison, puis étendre jusqu'au séchage complet.
LAVAGE À LA MAIN : débrancher le câble du transformateur. Tremper le chauffe-lit TI AMO pendant 15 minutes dans de l'eau tiède avec du savon délicat. Ne pas frotter. Bien rincer et étendre jusqu'au séchage complet ; le chauffe-lit doit être pendu depuis la partie supérieure, où il n'y a pas de résistances en fibre de carbone.

- Repassable à basse température.
- NE PAS mouiller le transformateur/régulateur.
- NE PAS nettoyer à sec.
- NE PAS laver le chauffe-lit si les résistances en fibre de carbone sortent du tissu.
- NE PAS blanchir.
- NE PAS essorer.
- NE PAS rebrancher le chauffe-lit s'il n'est pas complètement sec, s'assurer que le connecteur est complètement sec.

ÉLIMINATION

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. L'éliminer en se conformant aux normes de protection de l'environnement.





En vertu de la norme européenne 2002/96/CE, l'appareil hors d'usage doit être éliminé selon les règles. Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont récupérés, afin d'éviter de dégrader l'environnement. Pour plus d'informations, s'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur de l'appareil.

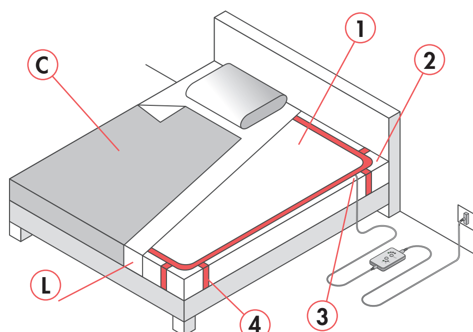


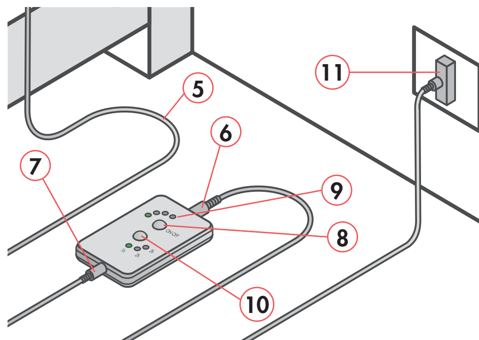
DEUTSCH

ANLEITUNGEN UND WICHTIGE HINWEISE FÜR EINE SICHERE ANWENDUNG

(zum späteren Nachschlagen aufbewahren)

Bitte lesen Sie vor Gebrauch der Bettwärmeinlage TI AMO™ die Gebrauchsanweisung und insbesondere die Sicherheitshinweise aufmerksam durch und halten Sie sich an diese.
Falls bei der Lektüre der Gebrauchsanleitung und der Hinweise Zweifel aufkommen oder die Anleitungen schwer zu verstehen sein sollten, können Sie sich vor Gebrauch auch an das Unternehmen wenden, die Adresse ist auf der letzten Seite angegeben.





AUFLEGEN DER BETTWÄRMEINLAGE

Vergewissern Sie sich, dass die Bettwärmeinlage TIAMO™ die richtigen Abmessungen für die Matratze hat. Verwenden Sie keine zu große oder zu kleine Bettwärmeinlage. Achten Sie darauf, dass sie immer gut ausgebreitet ist und Knicke oder Falten vermieden werden.

Legen Sie die Bettwärmeinlage **(1)** auf die Matratze **(2),** so auf, dass der Kabelausgang zum Kopfende des Bettes **(3),** gerichtet ist, wickeln Sie die Gummizüge des Bettwärmers zuerst am Fußteil und dann am Kopfteil des Bettes um die Matratze **(4).** Vergewissern Sie sich, dass der Bettwärmer flach und anliegend auf der Matratze liegt und es keine Knicke oder Falten gibt.

Nun legen Sie das Leintuch **(L)** sorgfältig über den Bettwärmer und machen dann das Bett wie gewohnt **(C).**

FUNKTIONSWEISE DER BETTWÄRMEINLAGE

Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel **(5)** das vom Bettwärmer ausgeht, gut in den Steckplatz des Trafos/Reglers **(6)**, eingesteckt ist. Bei einem Ehebett muss der Vorgang auch beim zweiten Anschlusskabel wiederholt werden.

Das Kabel bzw. den Stecker in den Steckplatz am Trafo/Regler **(7)**, einstecken und dann den Stecker des Trafos in die Wandsteckdose einstecken und den Trafo einschalten (ON) **(8)**. Am Trafo leuchtet ein grünes Lämpchen auf, das anzeigt, dass der Trafo/ Regler zum Einschalten bereit ist.

AN/AUS - SCHALTER **(9)**: Ein Mal drücken zum Ein-/ Ausschalten; Wird der Schalter länger gedrückt, kann man die Temperatureinstellung regeln; Einstellen der Temperatur auf 4 Stufen, die durch leuchtende LED **(9)**, angezeigt werden. Die gelben Anzeigelämpchen zeigen an, dass der Bettwärmer in Betrieb ist.

SCHALTER FÜR AUTOMATISCHE AUSSCHALTUNG **(10)**: Durch einmal drücken erfolgt das Ausschalten nach 1 Betriebsstunde; Durch zwei Mal drücken erfolgt das Ausschalten nach 2 Betriebsstunden; Durch drei Mal drücken erfolgt das Ausschalten nach 3 Betriebsstunden. Wenn Sie diesen Schalter nicht drücken, bleibt der Bettwärmer die ganze Nacht eingeschaltet. Wenn der Bettwärmer nicht in Gebrauch ist, ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose **(11).**

ACHTUNG: LEGEN SIE DEN TRAFO/REGLER WÄHREND DES GEBRAUCHS DES BETTWÄRMERS NICHT UNTER DAS KOPFKISSEN ODER DIE DECKE. Der Bettwärmer kann ausschließlich nur mit dem mitgelieferten Trafo/Regler benutzt werden.

GESUNDHEIT UND SICHERHEIT

Der Niederspannungsbettwärmer TIAMO™ benutzt nur 12 V Gleichstrom und sendet niederfrequente elektromagnetische Wellen aus, die ihn im Vergleich zu den elektrischen Betteinlagen mit hoher Spannung zu einer gesünderen Wahl machen. Der Überzug ist maschinenwaschbar und aus Polyestergewebe, das zu antistatich. Die Bettwärmeinlage ist vollkommen sicher und bietet 100%-en Schutz vor Stromschlag (selbst wenn sie zufällig mit Flüssigkeiten in Berührung kommen sollte), was bedeutet, dass Sie bei eingeschalteter Bettwärmeinlage in voller Sicherheit schlafen können.

VOLTAGE RANGE	VOLT AC	VOLT DC	DEFINING RISK
High Voltage Supply	> 1000V ms	> 1500V	**ELECTRICAL ARCING**
Low Voltage Supply	50-1000V ms	120-1500V	**ELECTRICAL SHOCK**
EXTRA LOW VOLTAGE SUPPLY	< 50V ms	< 120V	**LOW RISK**

HINWEISE

Dass der Bettwärmer TIAMO™ mit einer niedrigen Spannung von 12 Volt versorgt wird, macht ihn im Vergleich zu anderen mit hoher Spannung äußerst sicher.

Aber in Einhaltung der geltenden Sicherheitsvorschriften müssen die folgenden Hinweise gegeben werden. Deswegen ist es angebracht, sich genauestens an die nachfolgend angeführten Nutzungsratschläge zu halten:

Legen Sie die Bettwärmeinlage nur zwischen der Matratze und dem Leintuch auf.

Vergewissern Sie sich, dass der Bettwärmer TIAMO™ immer gut auf der Matratze ausgebreitet ist und keine Knicke oder Falten aufweist.

Benutzen Sie nur den mitgelieferten Trafo/Regler.

Kontrollieren Sie vor dem Anschließen des Bettwärmers an die Netzsteckdose, ob die Daten der Netzspannung mit den technischen Daten des Bettwärmers bzw. des Trafos übereinstimmen.

Vergewissern Sie sich, dass der Bettwärmer abgekühlt ist, bevor Sie ihn zusammenfalten und verstauen. Vermeiden Sie beim Verstauen, dass er unter schweren Gegenständen zusammengequetscht wird.

Kontrollieren Sie den Bettwärmer, den Adapter und das Stromkabel regelmäßig, um sie auf Zeichen von Abnutzung oder Beschädigung zu überprüfen. Sollten Anomalien vorhanden sein, oder der Bettwärmer unsachgemäß verwendet worden sein, wenden Sie sich direkt an das Unternehmen an der auf der letzten Seite angegebenen Adresse.

Schalten Sie den Bettwärmer im Fall eines Defekts, oder wenn er schlecht funktioniert, aus und versuchen

Sie nicht, ihn zu reparieren. Wenden Sie sich direkt an das Unternehmen an der auf der letzten Seite angegebenen Adresse.
Der Bettwärmer TIAMO™ ist ausschließlich für häuslichen Gebrauch geeignet und ist kein medizinisches Gerät.
Der Bettwärmer TIAMO™ darf nicht von Kindern benutzt werden, außer wenn die Parameter alle von einem Elternteil oder Erziehungsberechtigten vorgewählt wurden, oder wenn das Kind ordnungsgemäß in der sicheren Bedienung der Steuerungen angeleitet worden ist.
Der Bettwärmer ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich von Kindern) bestimmt, deren körperliche oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder die kein Wärmeempfinden haben und auf eine Überhitzung nicht reagieren könnten.
Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit diesem Elektrogerät spielen.

KINDER UNTER 3 JAHREN DÜRFEN DEN BETTWÄRMER NICHT BENUTZEN, DA SIE AUF EINE ÜBERHITZUNG NICHT REAGIEREN KÖNNEN.

TRÄGERN VON HERZSCHRITTMACHERN WIRD EMPFOHLEN, DEN BETTWÄRMER NICHT DIE GANZE NACHT LANG ZU BENUTZEN. FÜR WEITERE DETAILS WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN ARZT ODER AN DEN HERSTELLER DES HERZSCHRITTMACHERS.

Immer den Stecker aus der Stromsteckdose ziehen, wenn der Bettwärmer nicht in Gebrauch ist.
Vergewissern Sie sich immer, dass das Stromkabel gut in den Trafo/Adapter eingesteckt ist.
Legen Sie den Trafo/Adapter NICHT unter Kopfkissen, Leintuch, oder Decken, wenn der Bettwärmer in Betrieb ist.
Manipulieren bzw. zerlegen Sie den Trafo/Adapter NICHT.
Benutzen Sie KEINE spitzen Gegenstände auf dem Gehäuse.
Benutzen Sie den Bettwärmer NICHT wenn Sie Fieber haben.
Benutzen Sie den Bettwärmer NICHT auf einem Wasserbett oder einer Luftmatratze.
Benutzen Sie den Bettwärmer NICHT, wenn er Knicke oder Falten aufweist.
Benutzen Sie den Bettwärmer NICHT solange er noch nass ist.
NICHT umschlagen.

Den Bettwärmer NICHT auf einem verstellbaren Bett benutzen. Wenn Sie den Bettwärmer auf einem verstellbaren Bett benutzen müssen, kontrollieren Sie, ob nicht das Kabel oder der Bettwärmer in den beweglichen Teilen, wie etwa z.B. den Gelenkteilen, eingeklemmt oder geknickt werden.
Benutzen Sie den Bettwärmer NICHT zum Aufwärmen von Haustieren.
BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNGEN AUSSER REICHWEITE VON KINDERN UND HAUSTIEREN AUF. ES BESTEHT VERLETZUNGS- ODER ERSTICKUNGSGEFAHR.

GARANTIE

Wichtig: Bewahren Sie den Kassenzettel und die Quittung zusammen mit dieser Gebrauchsanleitung auf. Im Fall einer Reklamation im Sinne der Garantie muss der Zahlungsbeleg vorgelegt werden. Thermal Technology™ garantiert, dass der Bettwärmer TIAMO™ mit Niederspannung keine Herstellungsmängel aufweist. Die Garantie wird zu folgenden Bedingungen geleistet:
Die Garantie bietet die Reparatur oder den Ersatz des Produkts im Fall von Herstellungsmängeln (mit Ausnahme derer durch normale Abnutzung) an, die der Thermal Technology innerhalb von 24 (vierundzwanzig) Monaten ab dem Kaufdatum gemeldet werden. Von der Garantie sind alle Defekte ausgeschlossen, die durch unsachgemäße Benutzung des Produktes verursacht sind.
Die Haftung von Thermal Technology hängt von folgenden Faktoren ab:
- Das Produkt wurde gemäß den Anleitungen bzw. der Etikette von Thermal Technology benutzt und aufbewahrt;
- Der Käufer oder Dritte haben am Produkt keine Reparatur oder Änderung vorgenommen.
Die Garantie ersetzt und schließt alle expliziten oder (gesetzlich oder anderweitig) impliziten Bedingungen, Garantien, oder Verpflichtungen jedweder Art bezüglich der Geeignetheit oder der Herstellungsqualität, der Materialien, oder der Konzepte aus, soweit das Gesetz einen solchen Ausschluss nicht ausdrücklich verhindert.

TECHNOLOGIE GENIUS CARBON, NIEDERSPANNUNGS. EIGENSCHAFTEN:

 HÖCHSTE SICHERHEIT

 ANTISTATISCH

 ENERGIE SPAREN (55W)

 HÖCHSTE LEICHTIGKEIT

 HÖCHSTE FLEXIBILITÄT

 BÜGELN MIT GERINGER TEMPERATUR



WASCHBAR BEI 40°C

 WARM IN NUR 10 MINUTEN

 EINSTALLBARE TEMPERATUR

 KANN DIE GANZE NACHT ARBEITEN

 SICHER AUCH WENN VERSEHENTLICH BENETZT

ANLEITUNGEN FÜR DAS WASCHEN

Das Waschen des Bettwärmers TIAMO™ ist einfach. Befolgen Sie einfach diese Anleitungen.
WASCHEN IN DER WASCHMASCHINE: Ziehen Sie das Kabel vom Trafo/Regler ab und geben Sie den Bettwärmer in die Waschmaschine. Waschen und Schleudern Sie ihn mit dem Programm für empfindliche Kleidungsstücke (30-40° C).

TROCKNEN: Trocknen Sie den Überzug nicht in einem gewerblichen Wäschetrockner oder in der Wäscherei. Bei niedriger Temperatur mit einem Schongang im Haushaltswäschetrockner trocknen und dann ausbreiten, bis der Überzug vollkommen trocken ist.
HANDWÄSCHE: Ziehen Sie das Kabel vom Transformator ab. Weichen Sie den Bettwärmer TIAMO 15 Minuten lang in lauwarmem Seifenwasser (oder Wasser mit einem milden Waschmittel) ein. Nicht abreiben. Gut ausspülen und dann ausbreiten, bis er vollkommen trocken ist; Der Bettwärmer kann an der oberen Seite, wo keine Heizelemente aus Karbonfaser vorhanden sind, aufgehängt werden.
Er kann bei niedriger Temperatur gebügelt werden.
Der Trafo/Regler darf NICHT nass werden.
NICHT chemisch reinigen
Den Bettwärmer NICHT waschen, wenn die Heizelemente aus Karbonfaser aus dem Stoff hervorragen.
NICHT bleichen
NICHT auswringen
Den Bettwärmer NICHT anschließen, solange er nicht vollkommen trocken ist. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker vollkommen trocken ist.

ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie sie entsprechend den Umweltschutzvorschriften.
Im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG muss das Gerät, wenn es nicht mehr gebraucht wird, entsprechend entsorgt werden. Die im Gerät enthaltenen wiederverwertbaren Materialien müssen wiedergewonnen werden, um eine Umweltverschmutzung zu vermeiden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das örtliche Entsorgungsunternehmen oder an den Verkäufer des Gerätes.





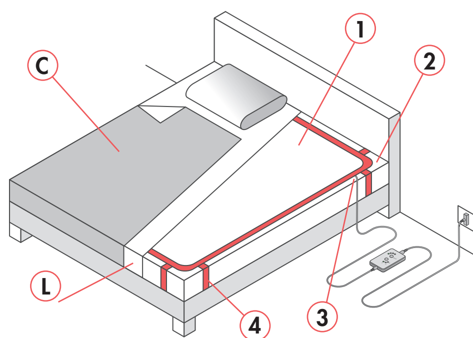


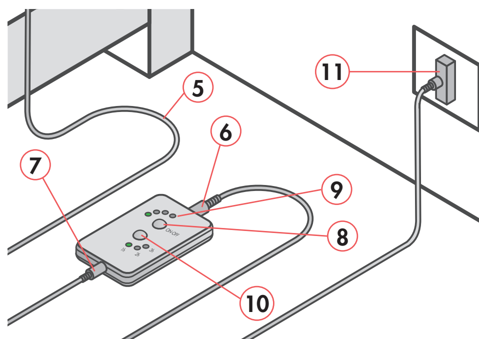
ESPAÑOL

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA UN USO SEGURO

(conservar para usos futuros)

Antes de utilizar el calientacamas TIAMO™, eer atentamente las instrucciones de uso, y en particular las advertencias sobre seguridad, ateniéndose a ellas.
Si las instrucciones de uso y las advertencias planteasen dudas o resultasen de difícil comprensión, antes de usar la sábana eléctrica puede consultar a la empresa en la dirección indicada en la última página.





COLOCACIÓN DEL CALIENTACAMAS

Asegúrese de que el calientacamas TIAMO™ sea de la medida correcta para el colchón, no utilice un tamaño demasiado grande o demasiado pequeño, asegúrese de que quede bien estirado, evitando pliegues o arrugas.
Posar el calientacamas **(1)** sobre el colchón **(2)**, situándolo con la salida del cable hacia la cabecera de la cama **(3)**, igar los elásticos del calientacamas al colchón **(4)**, comenzando por la parte de los pies de la cama, para después pasar a la parte de la cabecera.
Asegúrese de que el calientacamas quede liso y pegado al colchón, sin pliegues ni arrugas.
Hecho esto, extienda con cuidado la primera sábana **(L)** sobre el calientacamas; hecho esto, puede hacer la cama como de costumbre **(C)**.

FUNCIONAMIENTO DEL CALIENTACAMAS

Asegúrese de que el cable de conexión **(5)** que sale del calientacamas esté correctamente enchufado en la toma del transformador/regulador **(6)**, para el tamaño de matrimonio, es necesario repetir la operación también con el segundo cable de conexión.

Enchufe el cable/clavija en la toma del transformador/regulador **(7)**, enchufe la clavija en la toma de pared y enciéndalo (ON) **(8)**. Se encenderá un indicador luminoso verde que indica que el transformador/regulador está listo para ser encendido.
BOTÓN ON/OFF **(9)**: Una sola pulsación Encendido/Apagado;
La presión mantenida sobre el botón, permite variar la intensidad de la temperatura y regularla conforme a 4 niveles, indicados por los led luminosos **(9)**, los pilotos de señalización de color amarillo indican que la sábana eléctrica está funcionando.
BOTÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO **(10)**: si se pulsa una sola vez, el calientacamas se apagará después de 1 hora de funcionamiento; si se pulsa dos veces, se apagará tras 2 horas de funcionamiento; tres veces, se apagará tras 3 horas de funcionamiento. Si no se pulsa, permanece encendido toda la noche. Desconectar el enchufe de la pared **(11)** cuando deje de usarse.
ATENCIÓN: NO PONER EL TRANSFORMADOR/REGULADOR BAJO LA ALMOHADA O BAJO LAS MANTAS DURANTE EL USO. El calientacamas puede utilizarse exclusivamente con el transformador/regulador incluido.

SALUD Y SEGURIDAD

El calientacamas de bajo voltaje TIAMO™, utiliza únicamente 12 VCC y emite ondas electromagnéticas de escasa entidad, lo que hace de él una solución más sana que las mantas eléctricas de alto voltaje. El calientacamas se lava en lavadora y está hecho en tejido de poliéster, antiestático, completamente seguro y 100% a prueba de sacudidas eléctricas (incluso si accidentalmente entra en contacto con líquidos); esto significa que se puede dormir con la sábana eléctrica encendida en perfectas condiciones de seguridad.

VOLTAGE RANGE	VOLT AC	VOLT DC	DEFINING RISK
High Voltage Supply	> 1000V ms	> 1500V	**ELECTRICAL ARCING**
Low Voltage Supply	50-1000V ms	120-1500V	**ELECTRICAL SHOCK**
EXTRA LOW VOLTAGE SUPPLY	< 50V ms	< 120V	**LOW RISK**

ADVERTENCIAS

El Calientacamas TIAMO™ alimentado con bajo voltaje, 12 V, resulta extremadamente seguro con respecto a otros calientacamas alimentados con alto voltaje;
Pero, en el marco de las normativas vigentes en materia de seguridad, es necesario hacer las siguientes advertencias; es conveniente, por tanto, atenerse escrupulosamente a los consejos de uso que se señalan a continuación:
El calientacamas debe colocarse únicamente entre el colchón y la primera sábana.
Asegúrese de que el calientacamas TIAMO™ quede siempre bien extendido sobre el colchón, evitando pliegues o arrugas.
Utilizar sólo el transformador/regulador incluido.
Antes de conectar el calientacamas a la toma de corriente, controlar que los datos de tensión de red correspondan a los datos técnicos del calientacamas y del transformador.
Antes de doblar y guardar el calientacamas, asegurarse de que se haya enfriado. Al guardarlo, evitar aplastarlo bajo objetos pesados.
Controlar regularmente el calientacamas, el adaptador y el cable de alimentación, para asegurarse de que no haya signos de desgaste o daños. Si presentase anomalías o si el calientacamas se hubiera utilizado en modo no apropiado, diríjase directamente a la empresa en la dirección indicada en la última página.
En caso de avería o problema de funcionamiento, apagarlo y no probar a repararlo. Dirigirse directamente a la empresa en la dirección que se da en la última página.
El calientacamas TIAMO™ ha sido concebido para uso exclusivamente doméstico, no es un dispositivo médico.
El calientacamas TIAMO™, no puede ser utilizado por los niños, a no ser que los parámetros hayan sido preseleccionados por un padre o tutor, o que el niño haya sido debidamente instruido sobre el modo de funcionamiento seguro de los mandos.
El calientacamas no ha sido concebido para ser utilizado por personas (niños incluidos), cuyas capacidades físicas o mentales estén reducidas, que sean insensibles al calor o incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento.
Los niños deben estar siempre bajo supervisión, evitando que jueguen con el aparato eléctrico.
LOS NIÑOS DE MENOS DE 3 AÑOS DE EDAD NO DEBEN USAR EL CALIENTACAMAS DEBIDO A QUE NO TIENEN POSIBILIDAD DE REACCIONAR AL SOBRECALENTAMIENTO.
TENGA EN CUENTA QUE LAS PERSONAS CON MARCAPASOS NO DEBEN UTILIZAR EL CALIENTACAMAS LA NOCHE ENTERA. PARA MÁS DETALLES, CONSULTAR AL MÉDICO Y AL FABRICANTE DEL MARCAPASOS.
Desconecte siempre la clavija de la alimentación eléctrica cuando no se utilice el calientacamas.

Asegúrese siempre de que el cable de alimentación esté bien enchufado al transformador/adaptador.
NO coloque el transformador/adaptador bajo la almohada, sábanas o mantas cuando el calientacamas está funcionando.
NO prueba a reparar ni desmonte el transformador/adaptador.
NO utilice objetos puntiagudos sobre la manta eléctrica.
NO utilice el calientacamas si se tiene fiebre.
NO utilice el calientacamas sobre una cama de agua o de aire.
NO utilice el calientacamas si presenta pliegues o arrugas.
NO utilice el calientacamas si está mojado.
NO doble los extremos ni lo introduzca bajo el colchón al hacer la cama.
NO utilice el calientacamas en camas regulables; si fuera necesario utilizarlo en una cama regulable, controle que el calientacamas y el cable no queden atascados ni se doblen en las partes móviles, como por ejemplo, las bisagras.
NO use el calientacamas para calentar animales.
MANTENGA LOS EMBALAJES FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE LOS ANIMALES. PELIGRO DE LESIONES O ASFIXIA.

GARANTÍA

Importante: Conserve el ticket y el recibo de pago junto con este folleto ilustrativo. En caso de reclamación por garantía, será necesario aportar la prueba del pago. Thermal Technology™ garantiza que el calientacamas TIAMO™ de bajo voltaje no presenta defectos de fábrica, en el respeto de las siguientes condiciones:
La garantía ofrece la reparación o la sustitución del producto en caso de defectos de fábrica (con excepción del desgaste normal debido al uso) que se comuniquen a Thermal Technology antes de 24 (veinticuatro) meses de la compra. No se incluyen en la garantía los defectos causados por un uso indebido del producto.
La responsabilidad de Thermal Technology depende de los siguientes factores:
- el producto ha sido utilizado y conservado conforme a las instrucciones y la etiqueta de Thermal Technology;
- el Comprador o terceras partes no han efectuado reparación o modificación alguna del producto.
La garantía sustituye y excluye todas las condiciones explícitas o implícitas (por ley u otras), garantías y obligaciones de todo tipo en relación con la idoneidad o la calidad de la manufactura, los materiales o los conceptos, a no ser que la ley impida expresamente dicha exclusión.

TECNOLOGÍA GENIUS CARBON, BAJO VOLTAJE. CARACTERÍSTICAS:

 MÁXIMA SEGURIDAD
 ANTIESTÁTICO
 AHORRO ENERGÉTICO (55W)
 MÁXIMA LIGEREZA
 MÁXIMA FLEXIBILIDAD
 PLANCHADA CALIENTE


LAVABLE EN LAVADORA 40°C
 CALIENTE EN SÓLO 10 MINUTOS
 TEMPERATURA AJUSTABLE
 PUEDE FUNCIONAR TODA LA NOCHE
 SEGURO AUNQUE BAÑADO ACCIDENTALMENTE

INSTRUCCIONES DE LAVADO

Lavar el calientacamas TIAMO™ Lavar el calientacamas TIA MO es fácil. Basta con seguir estas instrucciones.
EN LAVADORA: desenchufar el cable del transformador/regulador y meter el calientacamas en la lavadora. Lavar y centrifugar utilizando el ciclo para prendas delicadas (30-40°C).
SECADO: la manta eléctrica no debe secarse en secadoras industriales o lavanderías. Secar a baja temperatura con ciclo para prendas delicadas en una secadora doméstica y extenderla hasta que quede completamente seca.
LAVADO A MANO: desenchufar el cable del transformador. Poner el calientacamas TE AMO en remojo durante 15 minutos en agua templada con un jabón para prendas suaves. No frotar. Aclarar bien y extender hasta que se seque completamente; el calientacamas debe colgarse por su parte superior, donde no hay resistores de fibra de carbono.
Puede plancharse a baja temperatura.
NO mojar el transformador/regulador.
NO lavar en seco.
NO lavar el calientacamas si los resistores de fibra de carbono se salen de la tela.
NO poner en lejía.
NO retorcer.
NO reconectar el calientacamas si no está completamente seco, asegurarse de que el conector esté completamente seco.

ELIMINACIÓN

El embalaje del producto está hecho de materiales reciclables. Eliminarlo de conformidad con las normas de protección del medio ambiente.




En el momento en que deje de usarse, el aparato deberá eliminarse conforme a la norma europea 2002/96/CE. Los materiales reciclables contenidos en el aparato se recuperan para así evitar el deterioro del medio ambiente. Para más información, consultar al organismo de recogida local o al distribuidor del aparato.

tiamo®

CERTIFICAZIONI
CERTIFICATIONS / CERTIFICATIONS / ZERTIFIZIERUNGEN / ACREDITACIÓN









Dichiarazione di conformità CE per seguente norme:

- LDV EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004 +A12:2006 +A2:2006+ A13:2008 +A14:2012+A15:2011
- LDV EN 60335-2-17: 2002+A1:2009;
- CM EN 62233:2008
- Compatibilita elettromagnetica EMC, norme EMC EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A11:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006 +A1+A2: 2009, EN 61000-3-3:2008
- Direttiva 2002/95/CE (direttiva RoHS)

GAMMA	Scaldaletto Singolo	Scaldaletto Matrimoniale Due comandi
Modello	SCAS.078180	SCAS.078180
Entrata	230 V AC 50 – 60 Hz, 0.30 A	
Uscita	12 Volts DC	
Tessuto	100% Poliestere	



EC Declaration of Conformity to the following standards:

- LDV EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004 +A12:2006 +A2:2006+ A13:2008 +A14:2012+A15:2011
- LDV EN 60335-2-17: 2002+A1:2009;
- CM EN 62233:2008
- EMC Electromagnetic Compatibility, EMC EN 55014-1:2006 + A1:2009 standard + A11:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006 +A1+A2: 2009, EN 61000-3-3:2008
- 2002/95/CE Directive (RoHS Directive)

RANGE	Single bed electric blanket	Double bed electric blanket Two commands
Model	SCAS.078180	SCAS.078180
Input	230 V AC 50 – 60 Hz, 0.30 A	
Output	12 Volts DC	
Fabric	100% Polyester	



Déclaration de conformité CE pour les normes suivantes:

- LDV EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004 +A12:2006 +A2:2006+ A13:2008 +A14:2012+A15:2011
- LDV EN 60335-2-17: 2002+A1:2009 ;
- CM EN 62233:2008
- Compatibilité électromagnétique EMC, normes EMC EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A11:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006 +A1+A2: 2009, EN 61000-3-3:2008
- Directive 2002/95/CE (directive RoHS)

GAMME	Chauffe-lit 1 place	Chauffe-lit 2 places Deux commandes
Modèle	SCAS.078180	SCAS.078180
Entrée	230 V AC 50 – 60 Hz, 0.30 A	
Sortie	12 Volts DC	
Tissu	100% Polyester	



CE-Konformitätserklärung nach folgenden Normen:

- LDV EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004 +A12:2006 +A2:2006+ A13:2008 +A14:2012+A15:2011
- LDV EN 60335-2-17: 2002+A1:2009;
- CM EN 62233:2008
- Elektromagnetische Kompatibilität EMC, Normen EMC EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A11:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006 +A1+A2: 2009, EN 61000-3-3:2008
- Richtlinie 2002/95/EG (RoHS-Richtlinie)

SERIE	Bettwärmer Einzelbett	Bettwärmer Ehebett Zwei Steuerungen
Modell	SCAS.078180	SCAS.078180
Eingang	230 V AC 50 – 60 Hz, 0.30 A	
Ausgang	12 Volts DC	
Stoff	100% Polyester	



Declaración de conformidad CE a las siguientes normas:

- LDV EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004 +A12:2006 +A2:2006+ A13:2008 +A14:2012+A15:2011
- LDV EN 60335-2-17: 2002+A1:2009;
- CM EN 62233:2008
- Compatibilidad electromagnética EMC, normas EMC EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A11:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006 +A1+A2: 2009, EN 61000-3-3:2008
- Directiva 2002/95/CE (directiva RoHS)

GAMA	Calientacamas para una plaza	Calientacamas de matrimonio Dos mandos
Modelo	SCAS.078180	SCAS.078180
Entrada	230 V AC 50 – 60 Hz, 0.30 A	
Salida	12 Volts DC	
Tejido	100% Poliéster	



SERVIZIO CLIENTI

COSTUMER SERVICE / SERVICE CLIENTS
KUNDENDIENST / SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Per qualsiasi informazione su questo prodotto, si prega di contattare il servizio clienti:
For any information on this product, please contact customer service at:
Pour toute information sur ce produit, merci de contacter le service clients:
Für jedwede Informationen über dieses Produkt wenden Sie sich bitte an den Kundendienst:
Para cualquier información sobre este producto, se ruega contactar al servicio de atención al cliente:

Thermal Techonology S.r.l. – Via Montello, 67
31031, Caerano di San Marco (TV)
Tel. +39 0423 858589

info@geniuscarbon.com
www.geniuscarbon.com

Prodotto commercializzato da:

THERMAL TECHNOLOGY S.r.l.

Via Montello, 67 - 31031, Caerano di San Marco (TV) - Italy

Tel. + 39 0423.858589
info@thermaltt.com
www.thermaltt.com

TECNOLOGIA ITALIANA